



STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG



**Volcano**<sup>®</sup>  
VAPORIZATION SYSTEM

NL

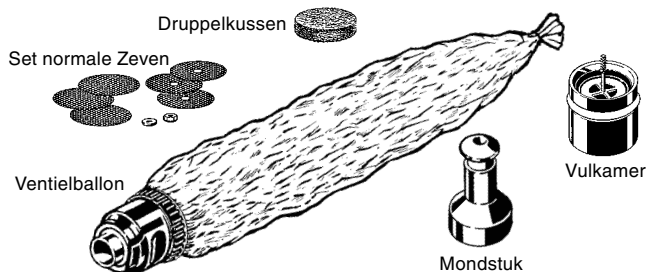
GEbruIKSAANWIJZING

P.3

Vóór de ingebruikname aandachtig lezen en bewaren.

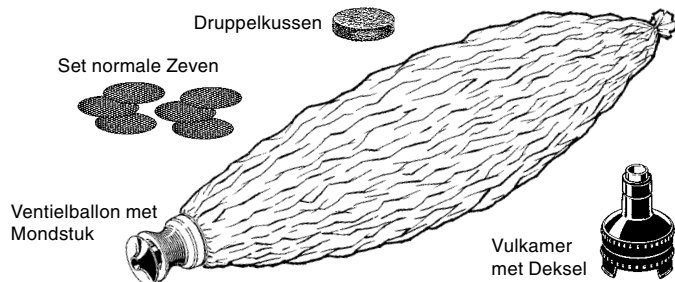
<b>Inhoudsopgave</b> .....	pagina
1. Productoverzicht, Service.....	4
2. Symboolverklaring, Veiligheidsinstructies.....	6
3. Doel .....	10
4. Plantenoverzicht .....	10
5. Invloedsfactoren bij het verdampen .....	11
6. De Heteluchtgenerators	
<b>VOLCANO DIGIT</b> en <b>VOLCANO CLASSIC</b> .....	12
Uitpakken, Opstellen, Gebruik en bediening, Verzorging en onderhoud, Bewaring, Na storingen, Mogelijke storingen, Technische gegevens	
7. <b>VOLCANO DIGIT</b> .....	16
Ingebruikname, Opwarmen, Temperatuurinstelling	
8. <b>VOLCANO CLASSIC</b> .....	18
Ingebruikname, Opwarmen, Temperatuurinstelling	
9. <b>EASY VALVE</b>	
Gebruik en bediening.....	19
Reiniging en verzorging .....	22
10. <b>SOLID VALVE</b>	
Gebruik en bediening .....	25
Reiniging en verzorging.....	29
11. Aanbrengen van de Ballon op de <b>EASY VALVE</b> met Ballonadapter c.q. <b>SOLID VALVE</b> .....	32
12. <b>Druppelkussen</b> .....	34
13. CE-verklaring van conformiteit .....	35
14. Vrijwaring, Aansprakelijkheid, Reparatiedienst .....	36

## 1. PRODUCTOVERZICHT *SOLID VALVE*



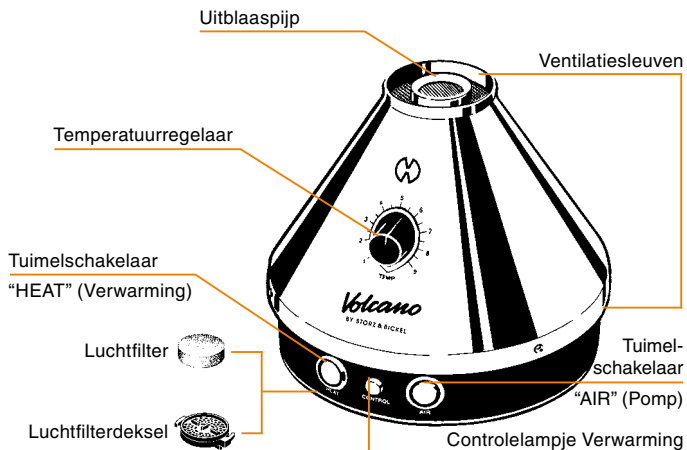
Compatibel met **VOLCANO CLASSIC** en **VOLCANO DIGIT**

## 1. PRODUCTOVERZICHT *EASY VALVE*

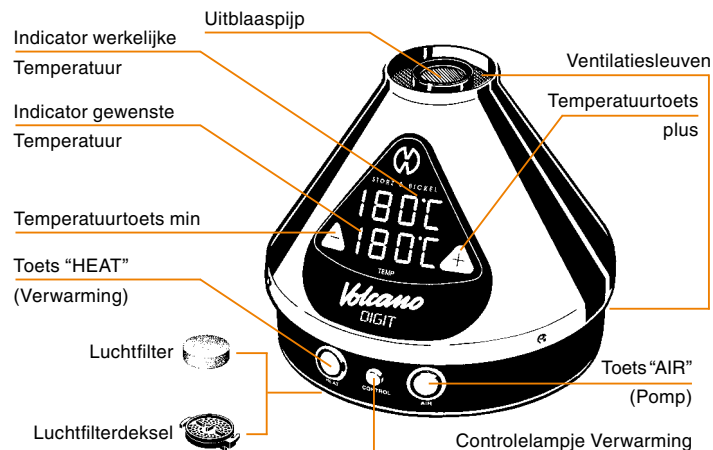


Compatibel met **VOLCANO CLASSIC** en **VOLCANO DIGIT**

## 1. PRODUCTOVERZICHT *VOLCANO CLASSIC*



## 1. PRODUCTOVERZICHT *VOLCANO DIGIT*



## 1. SERVICE

Controleer of alle componenten bij de levering aanwezig zijn. Neem in afwijkende gevallen contact op met het Storz & Bickel Service Center.

Wendt u bij technische problemen, vragen over het apparaat en voor reparaties, aanspraak op garantie en afvoer van het apparaat tot het volgende adres:

**Storz & Bickel GmbH & Co. KG**  
In Grubenäcker 5-9 • 78532 Tuttlingen, Duitsland

## 2. SYMBOOLVERKLARING, VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de volgende veiligheidsinstructies zorgvuldig en volledig door voordat het apparaat in gebruik wordt genomen!

Deze Gebruiksaanwijzing is een essentieel bestanddeel van de **VOLCANO** Verdampingssysteem en moet worden overhandigd aan de gebruiker.

De daarin opgenomen instructies moeten nauwgezet in acht worden genomen, aangezien ze van uiter-

mate groot belang zijn voor de veiligheid bij het opstellen, bij het gebruik en de instandhouding van de **VOLCANO** Verdampingssysteem.

Deze brochure moet zorgvuldig worden bewaard voor verdere raadpleging.

U kunt steeds de meest actuele versie van de **VOLCANO** Gebruiksaanwijzing downloaden van [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).



Gebruiksaanwijzing opvolgen!



Symbool EU-conformiteit: Met deze teken bevestigt de fabrikant de conformiteit van de producten met de geldende richtlijnen en normen van de Europese Unie.



**Voorzichtig! Heet oppervlak!**

Laat nooit de Vulkamer op de **VOLCANO** Heteluchtgenerator vastzitten.

## 2. SYMBOOLVERKLARING, VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



### Veiligheidsinstructies!

Om letsel aan personen en schade aan het apparaat te voorkomen, dienen de aanwijzingen met dit symbool verplicht opgevolgd te worden.



### Aanwijzing/tip!

Aanwijzingen voorzien van dit symbool geven technische informatie of aanvullende tips over het omgaan met de **VOLCANO** Verdampingssysteem.



Buiten direct zonlicht bewaren.



Het apparaat is na 13 augustus 2005 op de markt gebracht. Het apparaat mag niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Het symbool van de afvalton met een kruis erdoorheen geeft aan dat er gescheiden ingezameld moet worden.



Beschermen tegen nattigheid en vocht.



**Nationally Recognized Testing Laboratory:** Op basis van EN 60 335-1 werden de aanvullende eisen van de UL 499 en CAN/CSA-22.2 nr. 64 getest.



Veiligheid en productie gecontroleerd door TUEV SÜD Germany



Symbool voor de fabrikant - naast het symbool staat naam en adres van de fabrikant

## Veiligheidsinstructies

- De verpakkingselementen (pastic zakken, piepschuim, dozen enz.) mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.
- Hulpbehoevende personen mogen het apparaat alleen onder permanent toezicht gebruiken. Dikwijls worden de gevaren (bijv. verwurging met stroomkabel) verkeerd ingeschat, waardoor er gevaar van letsel kan bestaan.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen die de luchtwegen blokkeren en tot verstikkingsgevaar leiden. Let er daarom op dat u de Heteluchtgenerator en de accessoires steeds buiten het bereik van baby's en peuters bewaart.
- Vóór de aansluiting van de Heteluchtgenerator moet worden gecontroleerd of de gegevens die vermeld staan op het typeplaatje aan de onderzijde van de Hete-

## 2. SYMBOOLVERKLARING, VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

luchtgenerator overeenstemmen met de gegevens van het beschikbare stroomnet op de plaats van de installatie.

- Bij storingen tijdens de werking moet onmiddellijk de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- De stroomkabel moet over zijn volledige lengte worden afgerold (oprollen en op elkaar leggen van de stroomkabel vermijden). Hij mag niet worden blootgesteld aan stoten of toegankelijk zijn voor kinderen, zich niet in de buurt van vloeistoffen of warmtebronnen bevinden en niet worden beschadigd. De stroomkabel niet strak oprollen, niet over scherpe randen trekken, nooit knellen en knikken. Laat de stroomkabel bij beschadigingen vervangen door ons Service Center. Repareer de stroomkabel nooit zelf!
- Het gebruik van verdeelkasten en/of verlengkabels wordt afgeraden. Indien absoluut noodzakelijk, mogen alleen producten met kwaliteitscertificatie (zoals bijv. UL, IMQ, VDE, +S enz.) worden gebruikt, voor zover de aangegeven vermogenswaarde het benodigde vermogen (A=ampère) van de aangesloten apparaten overschrijdt.
- Bij twijfel moet men de elektrische installatie door een vakman laten controleren op inachtneming van de lokale veiligheidsvoorschriften.
- Installeer de Heteluchtgenerator op een stabiel en plat oppervlak, op voldoende afstand van warm-

tebronnen (kachel, fornuis, haard, enz.) en op een plaats, waar de omgevingstemperatuur niet kan dalen tot beneden +5°C (+41°F). Bewaar de Heteluchtgenerator op een droge en tegen weersinvloeden beschermde plek en buiten het bereik van kinderen of onbekwame personen. Het Heteluchtgenerator mag in geen geval in vochtige ruimten (zoals badkamers enz.) worden opgesteld.

- Laat de Heteluchtgenerator niet in de buurt van licht ontvlambare voorwerpen, bijvoorbeeld gordijnen, tafelkleden of papier, werken.
- Houd het Heteluchtgenerator adapter buiten het bereik van huisdieren (bijv. knaagdieren) en ongedierte. Deze kunnen de isolatie van het stroomkabel beschadigen.
- Reparaties aan de Heteluchtgenerator mogen uitsluitend worden uitgevoerd door ons Service Center. Verkeerd uitgevoerde reparaties zonder gebruik van originele onderdelen kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Bij het openen van de Heteluchtgenerator dreigt levensgevaar, aangezien spanningvoerende componenten en aansluitingen worden blootgelegd.
- De Heteluchtgenerator mag in geen geval met een ingestoken stekker worden gerepareerd of getransporteerd.

## 2. SYMBOOLVERKLARING, VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Trek nooit aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen, maar trek direct aan de stekker.
- De Heteluchtgenerator mag in geen geval in gebruik worden genomen als de stroomkabel defect is.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Tijdens de werking mag de Verdampert niet onbeheerd worden achtergelaten. Schakel de verwarming en pomp na gebruik uit.
- De ventilatiesleuven en de uitblaaspijp van de Heteluchtgenerator mogen tijdens de werking of de afkoelfase niet worden dichtgehouden, afgedekt of verstopt.

### **Gevaar voor verbranding!**

- Raak de uitblaaspijp en de Vulkamer niet aan in hete toestand.
- De Vulkamer mag alleen worden opgezet voor het vullen van de Ventielballon. Na het vullen van de Ventielballon moet de Vulkamer van de Heteluchtgenerator worden verwijderd, om een overmatige opwarming (gevaar voor verbranding) van de Vulkamer te vermijden.
- Houd geen lichaamsdelen of voorwerpen in de heteluchtstraal.
- De Heteluchtgenerator mag alleen droog of eventueel met een vochtige doek worden gereinigd. Trek voordien steeds de stroomkabel uit het stopcontact. De Heteluchtgenerator mag in geen geval in water of in andere vloeistoffen

worden ondergedompeld of met een directe water- of stoomstraal worden gereinigd.

- De Heteluchtgenerator mag niet in een vochtige of natte omgeving worden gebruikt.
- Stel de Heteluchtgenerator niet bloot aan regen. Gebruik de Heteluchtgenerator niet in bad of boven water.
- Raak de Heteluchtgenerator nooit aan met natte of vochtige lichaamsdelen.
- Zet nooit vloeistofreservoirs op de Heteluchtgenerator.
- Neem de Heteluchtgenerator nooit in gebruik, zolang hij nat of vochtig is. Als de Heteluchtgenerator nat geworden is, moet hij door ons Service Center worden gecontroleerd op eventuele beschadigingen aan elektrische onderdelen.
- Gebruik de Heteluchtgenerator niet in een explosiegevaarlijke of ontvlambare atmosfeer.
- Laat de Verdampert nooit gebruiken door kinderen of onbekwame personen.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen van Storz & Bickel.



**De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor beschadigingen, die veroorzaakt zijn door oneigenlijk, verkeerd of onoordeelkundig gebruik.**

### 3. DOEL

Het **VOLCANO** Verdampingsstelsel is bedoeld voor de opwekking van geuren c.q. aroma's uit de hierna vermelde kruiden en plantendelen of hun essences (aromatische oliën). De geuren en aroma's komen vrij door verdamping met behulp van hete lucht. Deze kunnen rechtstreeks aan de omgevingslucht afgegeven worden, of in de Ventielballon verzameld en vervolgens ingeademd worden.

Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden met de aanbevolen te verdampen middelen. Het gebruik van andere substanties kan een risico vormen voor de gezondheid.

Het **VOLCANO** Verdampingsstelsel is niet bestemd voor medisch-therapeutische doeleinden.

### 4. PLANTENOVERZICHT

Hierna volgt een overzicht van de planten, die geschikt zijn voor verdamping in het **VOLCANO** Verdampingsstelsel. De aroma's en geuren uit de hier vermelde plantenmaterialen kunnen worden verdampt.\*

Elk ander gebruik is oneigenlijk en potentieel gevaarlijk.

Actuele informatie over de bruikbare planten en hun essences vindt u terug op [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).

Plantennaam	Botanische naam	Gebruikt deel van de plant	Temperatuurinstelling
Eucalyptus	Eucalyptus globulus	de bladeren	1 / 130°C (266°F)
Hop	Humulus lupulus	de kegels	3 / 154°C (309°F)
Kamille	Matriarca chamomilla	de bloemen	6 / 190°C (374°F)
Lavendel	Lavandula angustifolia	de bloemen	1 / 130°C (266°F)
Citroenmelisse	Melissa officinalis	de bladeren	2 / 142°C (288°F)
Salie	Salvia officinalis	de bladeren	6 / 190°C (374°F)
Tijm	Thymus vulgaris	het kruid	6 / 190°C (374°F)

De essences (aromatische oliën) van deze planten kunnen bij een temperatuur tot 130°C (266°F) door middel van het bijgevoegde Druppelkussen worden verdampt. Neem hierbij de aanwijzingen in het hoofdstuk 12. "Druppelkussen", pagina 34 in acht.



**LET OP:** Bij gezondheidsproblemen dient u uw arts of apotheker te raadplegen. Het is goed mogelijk dat een plant of zijn essence allergische reacties veroorzaakt bij de gebruiker. In dit geval is het ten stelligste af te raden, deze plant

### 4. PLANTENOVERZICHT

verder te gebruiken. Gebruik alleen delen van planten, die vermeld zijn in deze lijst en die volgens de richtlijnen van de Europese farmacopee (of vergelijkbaar) onder andere werden gecontroleerd op echtheid, zuiverheid en ziekteverwekkers. In de apotheek kunnen dergelijke planten of delen van planten worden gekocht.\*

De inachtneming van de volgende instructies is belangrijk, om het **VOLCANO** Verdampingsstelsel met het

door u gebruikte plantenmateriaal optimaal te kunnen instellen voor uw persoonlijke behoeften.

\* Deze verklaring werd niet door de FDA beoordeeld. Het **VOLCANO** Verdampingsstelsel is geen medisch product en is niet geschikt om ziekten te diagnosticeren, te behandelen, te genezen of te voorkomen.

### 5. INVLOEDSFACTOREN BIJ HET VERDAMPEN

De hoeveelheid van de aroma's en geuren die in een Ventielballon worden opgelost, wordt beïnvloed door de volgende factoren:

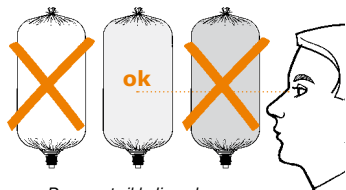
1. Kwaliteit: Het aandeel van de verdampbare aroma's en geuren in het desbetreffende plantenmateriaal.
2. Kwantiteit: De hoeveelheid van het verdampingsmateriaal in de Vulkamer dat wordt doorstroomt.
3. Oppervlak: Hoe fijner de planten fijngemaakt zijn, des te groter wordt het oppervlak waarvan de aroma's en geuren bij het verdampingsproces kunnen vrijkomen.
4. Temperatuur: Hoe hoger de temperatuur, des te meer aroma's en geuren in één keer vrijkomen. Houd er rekening mee dat een temperatuurverhoging altijd het laatste middel moet zijn, aangezien het plantenmateriaal bij hogere temperaturen sterker geroosterd smaakt.

Aangezien de ingrediënten van de planten op een zachte manier vrijkomen, kan het verdampingsproces met dezelfde Vulkamerinhoud, afhankelijk van de vier bovengenoemde factoren, meermaals worden herhaald tot alle aroma's en geuren volledig vrijgekomen zijn. Daarbij kan men alvorens de Ventielballon opnieuw te vullen, de inhoud uit de Vulkamer verwijderen en nogmaals fijnmaken, zodat het oppervlak van het uitgangsmateriaal groter wordt. Een hogere temperatuur zou eveneens meer dampen vrijgeven, maar heeft een negatieve invloed op de smaak. Wanneer er bij een maximale temperatuur geen zichtbare dampen meer worden gevormd, is het verdampingsmateriaal volledig opgebruikt en moet het worden vervangen door nieuw materiaal. Omwille van de smaak is het echter aan te bevelen het verdampingsmateriaal reeds eerder te vervangen.

## 5. INVLOEDSFACTOREN BIJ HET VERDAMPEN

Het is belangrijk om de dampontwikkeling in de Ventielballon te observeren. Een fijne, witte nevel is aangenaam om in te ademen. Hoe dichter de damp, des te meer wordt de smaak negatief beïnvloed. Bij een zeer hoge intensiteit (dichtheid) van de dampen kan de concentratie van de aroma's en geuren de luchtwegen irriteren. In dit geval moet de temperatuur worden verlaagd.

De Ventielballon moet niet volledig worden gevuld, vaak volstaat het om de Ballon slechts voor de helft of minder te vullen om de gewenste werking



Dampontwikkeling observeren

te bereiken. De Ventielballon is niet geschikt om de dampen gedurende een langere tijd te bewaren, aangezien deze na een tijdje (enkele uren) condenseren op de Ballonhulsel. Doe slechts zo veel materiaal in de Ventielballon, als binnen 10 minuten kan worden ingeademd.

### Ademetechniek

Het apparaat mag niet gebruikt worden als de gebruiker een aandoening heeft aan luchtwegen of longen. De dampen kunnen afhankelijk van de dichtheid luchtwegen en longen prikkelen, wat kan leiden tot hoesten.

Inhaleer slechts half zo veel als u eigenlijk kunt. Houd de adem enkele seconden in en adem dan langzaam weer uit. Het is aan te bevelen om u heel bewust te concentreren op het ademen. Uitgebreide en actuele informatie vindt u op onze website:

[www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com)

en compleet zijn. Verwittig bij beschadigingen onmiddellijk de verkoper of de besteller.



De verpakkingselementen (plastic zakken, piepschuim, dozen enz.) mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

## 6. DE HETELUCHTGENERATORS VOLCANO DIGIT EN CLASSIC

Laat ter wille van het milieu geen verpakkingselementen in de natuur achter en gooi ze volgens de voorschriften weg. Wij raden aan de originele verpakking te bewaren voor eventueel later gebruik (transport, Storz & Bickel Service Center, enz.).

### 6.2. Opstellen

Voordat de Heteluchtgenerator wordt opgesteld moet men controleren of de gegevens op het typeplaatje aan de onderzijde van de apparaat overeenstemmen met de gegevens van het plaatselijke stroomnet.

De elektrische installatie moet op alle gebieden voldoen aan de huidige overheidsvoorschriften.

Plaats de Heteluchtgenerator op een plat en stabiel oppervlak.

Zorg ervoor, dat de stroomkabel niet wordt beschadigd door knikken, knellen of strak spannen.



Een onjuiste opstelling kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

### 6.3. Gebruik en bediening



De Heteluchtgenerator werd ontwikkeld voor het verdampen van de in het plantenzorgverzicht vermelde plantenmaterialen en hun essences. Elk ander gebruik is oneigenlijk en potentieel gevaarlijk.

De gebruiker moet voor het gebruik en het onderhoud altijd de aanwijzingen in deze Gebruiksaanwijzing opvolgen.

Bij twijfel of storingen moet de Heteluchtgenerator onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Probeer in geen geval de schade zelf te herstellen en neem rechtstreeks contact op met ons Service Center. Laat het apparaat na gebruik afkoelen voordat het wordt opgeborgen.

### 6.4. Verzorging en onderhoud

Voor elk onderhoud moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Aan de onderzijde van de Heteluchtgenerator bevindt zich het Luchtfilter. Controleer het Luchtfilter elke 4 weken op verontreiniging en vervang het indien nodig. Draai het Luchtfilterdeksel daarvoor tegen de klok in en verwijder het Luchtfilter.



Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

Bij verontreiniging alleen met een vochtige doek schoonmaken. Gebruik geen schurende of krassende hulpmiddelen zoals staalwol, metalen borstels, naalden, ongeschikte kunststof sponzen enz. en agressieve reinigingsmiddelen. Reinig de behuizing met een zachte doek, eventueel samen met een mild reinigingsmiddel (zeepsop).

### 6.5. Bewaring

Bewaar de Heteluchtgenerator op een droge en tegen weersinvloeden beschermde plek en buiten het bereik van kinderen of onbekwame personen.

### 6.6. Na storingen

Trek de stroomkabel onmiddellijk uit en zorg ervoor dat niemand de Heteluchtgenerator ongemerkt opnieuw kan aansluiten op het stroomnet.

Bij storingen aan de elektronica van de **VOLCANO DIGIT** kan een reset

worden uitgevoerd, door de stekker uit te trekken en na een wachttijd van minstens drie seconden opnieuw aan te sluiten.

Breng de Heteluchtgenerator in de originele verpakking of op een andere wijze goed verpakt naar onze Service Center ter reparatie.

Gooi de Heteluchtgenerator niet gewoon weg als hij onherstelbare schade heeft opgelopen. Aangezien hij bestaat uit hoogwaardige, volledig recyclebare componenten, moet hij worden ingeleverd bij uw gemeentelijk inzamelen recyclingbedrijf of worden gestuurd naar ons Service Center voor opslag.

### 6.7. Mogelijke storingen

Mocht het apparaat na aansluiting van de stroom niet probleemloos werken, controleer de Heteluchtgenerator dan met behulp van de aanwijzingen in de volgende tabel:

Probleem	Mogelijke oorzaken/Oplossing
Geen groen lichtsignaal zichtbaar op de display van de <b>VOLCANO</b> ; inwerkingstelling van de verwarming of de pump niet mogelijk.	Verifieer of de stroom niet is uitgevallen en dat de zekering (in de zekeringkast) werkt c.q. niet defect is.  Als de Heteluchtgenerator dan nog niet werkt, kan het zo zijn dat de interne zekeringen van het apparaat doorgebrand zijn. In dit geval dient u de <b>VOLCANO</b> Heteluchtgenerator naar onze Service Center te sturen.

Probleem	Mogelijke oorzaken/Oplossing
Er wordt geen aerosol gevormd.	Controleer of de ingestelde en de feitelijke temperatuur overeenkomen.  Controleer of Vulkamer en/of Ventielballon correct zijn bevestigd.  Controleer of er essence (aromatische oliën) op het Druppelkussen is gevallen c.q. of er zich verse, ongebruikte plantenmateriaal in de Vulkamer bevindt.
Ventielballon vult zich niet.	Controleer of de pomp aanstaat.  Controleer of Vulkamer en/of Ventielballon correct zijn bevestigd.
Apparaat schakelt zichzelf uit. (automatische uitschakeling van de <b>VOLCANO DIGIT</b> ).	In de laatste 30 minuten is er geen knop ingedrukt – wat leidt tot de automatische uitschakeling. Zet de verwarming c.q. de pomp weer aan.
Plantaardige deeltjes in Ventielballon (bij gebruik van plantenmateriaal).	Vulkamer met Deksel reinigen en controleren of de Zeef in het Vulkamerdeksel verstopt is of dat deze onjuist in de daarvoor bestemde gleuf is geplaatst.  Controleer of de Vulkamer volgens de Gebruiksaanwijzing gereinigd is.



Mochten de voorgaande aanwijzingen geen resultaat hebben en bij alle andere storingen of hier niet vermelde problemen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met ons Service Center.



Open de Heteluchtgenerator niet! Zonder speciaal gereedschap en specifieke kennis zal iedere poging om het apparaat te openen leiden tot schade aan het apparaat. Bij een dergelijke poging vervallen de garantierechten.



## 6. DE HETELUCHTGENERATORS **VOLCANO DIGIT EN CLASSIC**

Probeer in geen geval de schade zelf te herstellen. Neem rechtstreeks contact op met onze Service Center.

### 6.8. Technische gegevens **VOLCANO DIGIT** en **VOLCANO CLASSIC**

**Spanning:** 220-240 V / 50-60 Hz of 110-120 V / 50-60 Hz.

De spanningsgegevens bevinden zich aan de onderzijde (bodemplaat) van de **VOLCANO** Heteluchtgenerator.

**Vermogen van de verwarming:** 100W

**Vermogen van de pomp:** 11 W

**Verdampingstemperatuur:**

Keuzebereik **CLASSIC** tussen ca. 130°C-230°C (266°F-446°F);

Keuzebereik **DIGIT** tussen ca. 40°C-230°C (104°F-446°F)

**Luchthoeveelheid:** ca. 12 l/min

**Maten:** **CLASSIC** en **DIGIT:** 20,0 x 18,0 cm

**Gewicht:** **CLASSIC** ca. 1,6 kg; **DIGIT** ca. 1,8 kg

Apparaat van beschermingsklasse I

Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van het stroomnet los te koppelen.

Technische wijzigingen voorbehouden.

**Octrooien:** DE 198 03 376;  
DE 100 42 396; EP 0 933 093;  
EP 1 884 254; US 6,513,524.

## 7. VOLCANO DIGIT

### 7.1. Ingebruikname



Tijdens de werking mag het apparaat niet onbeheerd worden achtergelaten. Plaats de **VOLCANO DIGIT** op een plat en stabiel oppervlak. Controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens op het apparaat. De stroomkabel en de stekker moeten in ongeschonden staat verkeren. De **VOLCANO DIGIT** mag alleen worden aangesloten op een correct geïnstalleerd (geaard) stopcontact.

De aarding van de Heteluchtgenerator is verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid, wanneer deze preventiemaatregel voor ongevallen niet wordt nageleefd. Bij het insteken van de stekker licht de LED-indicator van het apparaat

kort op, tegelijkertijd wordt er intern een softwarecontrole uitgevoerd. Het groene punt op het display geeft aan, dat de Heteluchtgenerator aangesloten is op het stroomnet.

### 7.2. Opwarmen

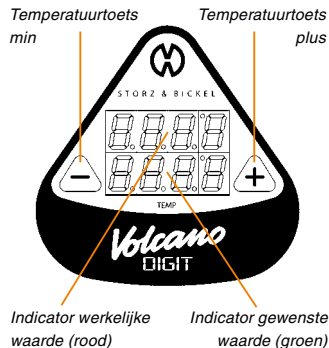
Druk op de toets met de aanduiding "HEAT" om de verwarming in te schakelen. Het oplichten van de gewenste/werkelijke temperatuur signaleert, dat de verwarming ingeschakeld is. Tegelijkertijd signaleert het oplichten van het gele controlelampje het opwarmingsproces. De bovenste, rode indicator geeft de werkelijke temperatuur in de Vulkamer bij een ingeschakelde pomp aan en de onderste, groene indicator geeft de gewenste streeftemperatuur aan. Het opwar-

## 7. VOLCANO DIGIT

mingsproces is voltooid, wanneer de gewenste en werkelijke waarden overeenstemmen. Het opwarmen kan afhankelijk van de ingestelde temperatuur tot vijf minuten duren. Na het opwarmen wordt de temperatuur constant op de ingestelde waarde gehouden. De lichtintensiteit van het gele controlelampje stemt overeen met de intensiteit van het opwarmingsproces.



Om technische redenen kan de temperatuur in de Vulkamer tijdens de verdamping niet worden gemeten. De temperatuur wordt tijdens de werking aan het verwarmingsblok gemeten. Op het display worden de overeenkomstige referentiewaarden voor de opgezete Vulkamer bij een ingeschakelde pomp weergegeven.



### 7.3. Temperatuurinstelling

Door op de plustoets te drukken, wordt de gewenste waarde verhoogd, door op de mintoets te drukken, wordt de gewenste waarde verlaagd. Door de plus- of mintoets kort in te drukken, worden de gewenste waarden in stappen van 1 graad in de desbetreffende richting veranderd. Door de plus- of mintoets langdurig in te drukken, beginnen de gewenste waarden doorlopend in de desbetreffende richting te lopen. Bij gelijktijdig indrukken van de plus- en mintoets verandert de weergave van graden Celsius in graden Fahrenheit en omgekeerd.



Indien de werkelijke waarde hoger is dan de gewenste waarde kan het afkoelproces door het inschakelen van de pomp worden versneld.



30 minuten na het laatste indrukken van een toets wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Zolang de verwarming nog een noemenswaardige restwarmte heeft, wordt de temperatuur weergegeven tot deze onder een waarde van +40°C (+104°F) daalt. Daarna gaat de indicator uit en het groene punt op het display geeft aan, dat de Heteluchtgenerator aangesloten is op het stroomnet.

## 8. VOLCANO CLASSIC

### 8.1. Ingebruikname

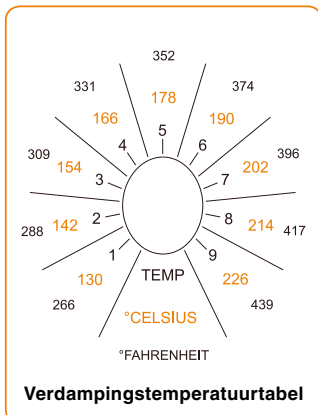


Tijdens de werking mag het apparaat niet onbeheerd worden achtergelaten. Plaats de **VOLCANO CLASSIC** op een plat en stabiel oppervlak. Controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens op het apparaat. De stroomkabel en de stekker moeten in foutloze toestand zijn. De **VOLCANO CLASSIC** mag alleen worden aangesloten op een correct geïnstalleerd (geaard) stopcontact. De aarding van de Heteluchtgenerator is verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid, wanneer deze preventiemaatregel voor ongevallen niet wordt nageleefd.

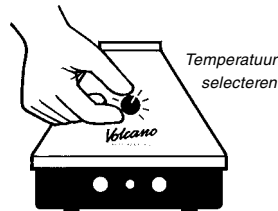
### 8.2. Opwarmen

Schakel de verwarming in. Druk daarvoor op de rode tuimelschakelaar met de aanduiding „HEAT“. De tuimelschakelaar gaat branden en signaleert zo, dat de verwarming in werking gesteld is. Tegelijkertijd signaleert het oplichten van het gele controlelampje het opwarmingsproces. Het opwarmen van het verwarmingsblok kan afhankelijk van de ingestelde temperatuur tot 5 minuten duren. Zodra het gele controlelampje dooft, is het opwarmingsproces van het verwarmingsblok voltooid en de ingestelde temperatuur bereikt. Als de temperatuur in het verwarmingsblok daalt, dan wordt het automatisch opnieuw opgewarmd. Dit wordt gesignaleerd door het oplichten van het gele controlelampje.

### 8.3. Temperatuurinstelling



De verdampingstemperatuur schommelt bij de aangegeven waarden door het opwarmings- en afkoelproces van het verwarmingsblok altijd met  $\pm 5^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 9^{\circ}\text{F}$ ). Dus bijv. bij niveau 6 van  $185^{\circ}\text{C}$  tot  $195^{\circ}\text{C}$  ( $365^{\circ}\text{F}$  tot  $383^{\circ}\text{F}$ ). Selecteer de gewenste temperatuur met de draaiknop van de temperatuuregelaar.



## 9. EASY VALVE

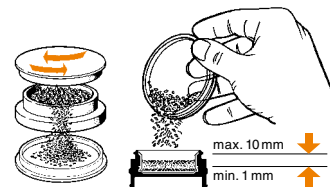
### 9.1. Gebruik en bediening

Neem het Vulkamerdeksel van de Vulkamer door dit tegen de wijzers van de klok open te draaien.



Vulkamerdeksel verwijderen

Vul de Vulkamer met de gewenste hoeveelheid fijn gemaakt plantenmateriaal.



Vullen van de Vulkamer

Schroef vervolgens het Vulkamerdeksel opnieuw vast.



Vulkamerdeksel vastschroeven



Zorg ervoor dat de Zeven niet verontreinigd zijn met plantenmateriaal. Om een optimale functie te garanderen is het aan te bevelen om de Zeven na elke verdamping te reinigen met de meegeleverde Reinigingsborstel.

Zet de Vulkamer met Deksel op de uitblaaspijp van de Heteluchtgenerator en laat de Vulkamer vastklikken. Schakel de pomp in. Druk op de groene toets/schakelaar met de aanduiding „AIR“. Zowel de Vulkamer als het verdampingsmateriaal moeten eerst enkele seconden worden opgewarmd, voordat de dampen kunnen vrijkomen. Verwijder het Mondstuk alvorens de Ventielballon aan te brengen.

ca. 5 sec

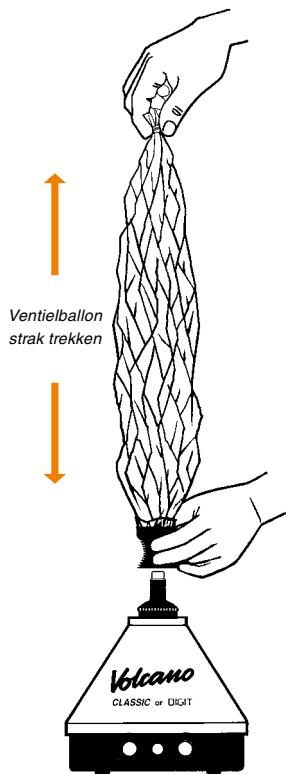


Het plantenmateriaal enkele seconden opwarmen



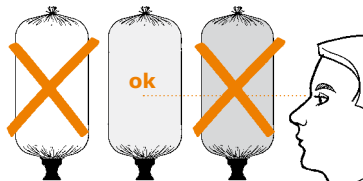
Trek de Ventielballon strak voordat hij op de Vulkamer wordt geplaatst, zodat de Ballon bij het vullen verticaal op de Heteluchtgenerator staat.

## 9. EASY VALVE



Plaats de Ventielballon op de Vulkamer en laat hem vastklikken. Het Ventiel wordt daardoor geopend. De Ventielballon wordt nu gevuld met de aroma's en dampen.

Vul de Ventielballon slechts met zo veel dampen, als waarschijnlijk in de volgende 10 minuten worden gebruikt. Vul de Ventielballon niet volledig (overdruk), om verlies van dampen te vermijden. Het is belangrijk, de dampontwikkeling in de Ventielballon te observeren (zie hoofdstuk 5. "Invloedsfactoren bij het verdampen", pagina 11).



Dampontwikkeling observeren

Schakel de pomp uit en neem de Ventielballon samen met de Vulkamer weg wanneer de Ballon gevuld is. Neem het Vulkamerdeksel daarvoor vast aan de noppen rondom.



De Ventielballon met Vulkamer verwijderen

## 9. EASY VALVE



### Gevaar voor verbranding!

Raak geen onderdelen van de Vulkamer aan (behalve de daarvoor bestemde noppen), zolang deze na het vullen van een Ventielballon nog niet afgekoeld zijn.



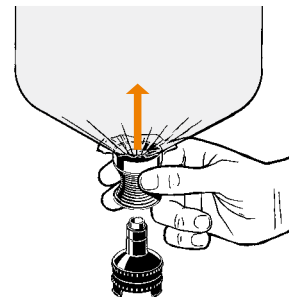
### Gevaar voor verbranding!

Laat de Vulkamer nooit op de **VOLCANO** staan

De Vulkamer – behalve voor het vullen van de Ventielballon – nooit op de uitblaaspijp van de **VOLCANO** laten staan, zolang de verwarming ingeschakeld is.

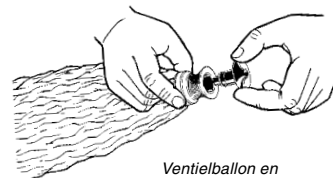
Bij niet-inachtneming kan de Vulkamer zo sterk verhitten, dat men zijn vingers daaraan kan verbranden.

Maak de Ventielballon los van de Vulkamer. Het Ventiel sluit vanzelf bij het losmaken en de dampen die zich in de Ventielballon bevinden kunnen niet ontsnappen.



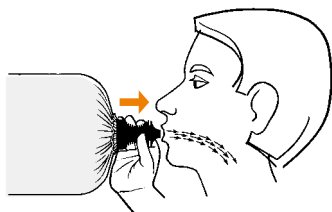
Maak de Ventielballon los van de Vulkamer

Steek het Mondstuk in het Ventiel en laat het vastklikken.



Ventielballon en Mondstuk verbinden

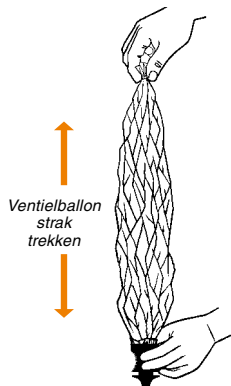
Druk voor gebruik met de lippen lichtjes tegen het Mondstuk. Daardoor opent het Ventiel en de dampen uit de Ventielballon kunnen worden ingeademd. Zodra de druk van het Mondstuk wordt genomen, sluit het Ventiel vanzelf.



Met de lippen tegen het Mondstuk drukken en adem langzaam eenige seconden in



Als de Balloninhoud op raakt, kan de Ventielballon door strak trekken en vervolgens inhaleren volledig leeg worden gemaakt.



## 9.2. Reiniging en verzorging EASY VALVE Ventielballon met Mondstuk

De **EASY VALVE** Ventielballon met Mondstuk is onderhoudsvrij en dient uit hygiënisch oogpunt om de twee

weken vervangen te worden door een nieuwe Ventielballon met Mondstuk. Om een eventuele overdracht van ziekteverwekkers te voorkomen, mag een Ventielballon met Mondstuk uitsluitend door één persoon en niet door meerdere personen gebruikt worden.

### Vulkamer met Vulkamerdeksel

Laat de Vulkamer en het Deksel afkoelen alvorens ze te demonteren.

De onderdelen van de Vulkamer moeten regelmatig grondig worden gereinigd om een foutloze werking en een zuivere smaak te garanderen. Als het apparaat door anderen gebruikt gaat worden, is een reiniging van de Vulkamer met Deksel uit hygiënisch oogpunt vereist. Als er een nieuwe Ventielballon met Mondstuk gebruikt wordt, dient ook in dit geval eerst de Vulkamer gereinigd te worden. Voor de handmatige reiniging kan spiritus (ethylalcohol) met tissues of katoenen doeken of warm water met afwasmiddel worden gebruikt.

De Vulkamer en het Deksel kunnen voor reinigingsdoeleinden in enkele seconden worden gedemonteerd en opnieuw gemonteerd. De onderdelen van de Vulkamer en het Deksel kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd. De Zeven, de Dekselring en de Vulkamerclips zijn daarvoor echter te klein en zouden verloren kunnen gaan. Laat alle onderdelen goed drogen voor de montage.



Handmatige reiniging met alcohol (min. 90%)

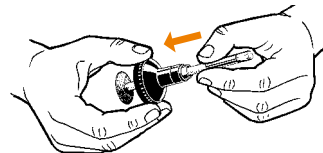


Leg kunststof onderdelen niet langer dan een uur in alcohol of spiritus. Langdurig contact met alcohol of spiritus kan leiden tot verkleuringen of brosheid van de kunststof onderdelen.

Controleer alle onderdelen na de reiniging op beschadigde oppervlakken, scheurvorming, verzachting of verharding, verontreinigingen, vervorming en verkleuringen, en houd beschadigde onderdelen apart.

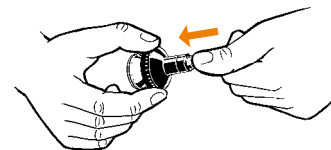
### Demonteren van de Vulkamerdeksel

Druk de bovenste Zeef er bijv. met behulp van de steel van de meegeleverde Reinigingsborstel van boven naar beneden uit.

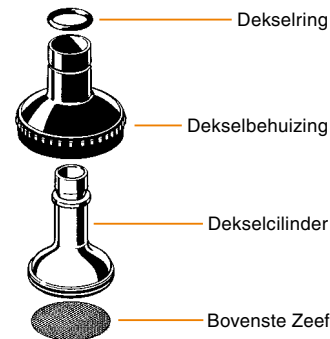


Bovenste Zeef met behulp van de Reinigingsborstel uitdrukken

Druk de Dekselcilinder naar beneden uit de Dekselbehuizing. Daarbij wordt de Dekselring afgestroopt.



Dekselcilinder uit de Dekselbehuizing drukken



Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde.

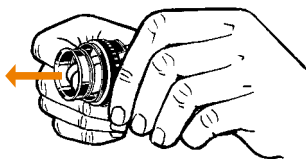


De bovenste Zeef moet zorgvuldig in de daarvoor voorziene groef worden geplaatst. Als dit niet gebeurt, kunnen plantendeeltes in de Ventielballon terecht komen en worden ingeademd.

## 9. EASY VALVE

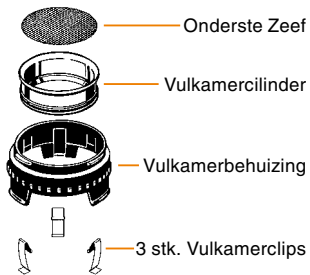
### Demonteren van de Vulkamer

Druk de onderste Zeef c.q. Druppelkussen naar boven uit de Vulkamercilinder. Druk de Vulkamercilinder naar boven uit de Vulkamerbehuizing.



Vulkamercilinder naar boven uit de Vulkamerbehuizing drukken

De drie Vulkamerclips worden door het uitdrukken van de Vulkamercilinder losgemaakt en vallen uit de Vulkamerbehuizing.

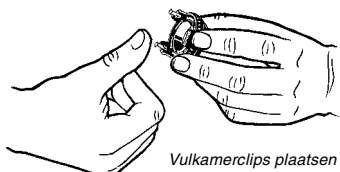
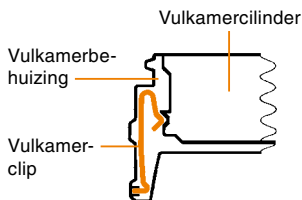


### Montage van de Vulkamer

Druk de Vulkamercilinder langs boven in de Vulkamerbehuizing en laat hem vastklikken.

Zet de Vulkamerclips in de daarvoor voorziene openingen aan de voet van de Vulkamerbehuizing.

Let op de correcte positie van de Vulkamerclips, zoals afgebeeld op de detailtekening.



Vulkamerclips plaatsen

Plaats de Zeef c.q. Druppelkussen langs boven in de Vulkamer. Vulkamerdeksel vastschroeven.

## 10. SOLID VALVE

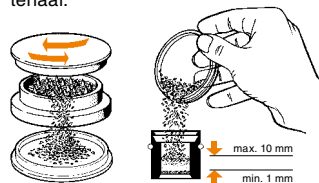
### 10.1. Gebruik en bediening



De Ballonmaterialen mogen niet toegankelijk worden gemaakt aan kinderen, aangezien ze een potentieel gevaar vormen. Gebruik uitsluitend hittebestendige, levensmiddelechte en smaakneutrale bakfolies of braadzakken, zoals verkrijgbaar in vele drogisterijen en supermarkten.

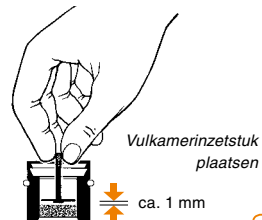
### Vullen van de Vulkamer

Verwijder het Vulkamerinzetstuk en vul de Vulkamer met de gewenste hoeveelheid fijngemaakt plantenmateriaal.



Vullen van de Vulkamer

Plaats het Vulkamerinzetstuk vervolgens terug en laat de Zeef daarbij met behulp van de stift zo ver zakken, dat de inhoud in de Vulkamer tussen de Zeven losjes gefixeerd is.



Vulkamerinzetstuk plaatsen

ca. 1 mm

Let op de correcte positie van de Vulkamerschijfje in de Vulkamer. Deze moet op de bovenste rand van de Vulkamercilinder uit roestvrij staal zitten.



Zorg ervoor dat de Zeven niet verontreinigd zijn met plantenmateriaal. Om een optimale functie te garanderen is het aan te bevelen om de Zeven na elke verdampering te reinigen met de meegeleverde Reinigingsborstel.

Zet de Vulkamer op de uitblaaspomp van de Heteluchtgenerator. Schakel de pomp in. Druk op de groene toets/schakelaar met de aanduiding "AIR". Zowel de Vulkamer als het verdampingsmateriaal moeten eerst enkele seconden worden opgewarmd, voordat de dampen kunnen vrijkomen.

ca. 5 sec

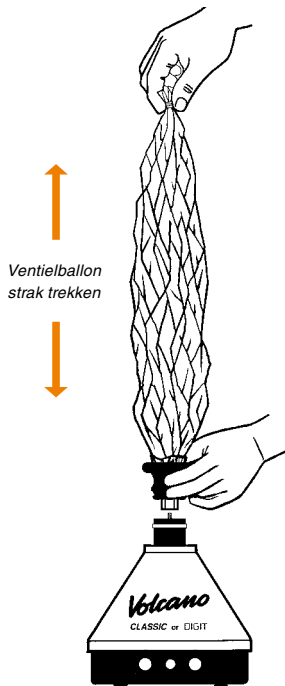


Het plantenmateriaal enkele seconden opwarmen

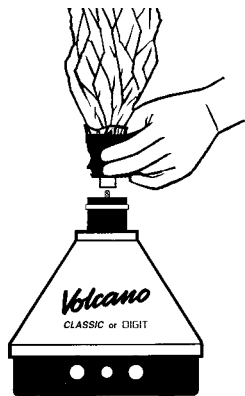


Trek de Ventielballon strak voordat hij op de Vulkamer wordt geplaatst, zodat de Ballon bij het vullen verticaal op de Heteluchtgenerator staat.

## 10. SOLID VALVE

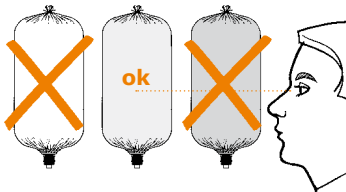


Verbind het Ventiel en de daaraan bevestigde Ballon met de Vulkamer. Zet het Ventiel daarvoor langs boven op de Vulkamer tot de beide klemelementen vergrendeld zijn. Het Ventiel wordt daardoor geopend. De Ventielballon wordt nu langzaam gevuld met de aroma's en dampen.



De Ventielballon met de Vulkamer verbinden

Vul de Ventielballon slechts met zo veel dampen, als waarschijnlijk in de volgende 10 minuten worden gebruikt. Vul de Ventielballon niet volledig (overdruk), om verlies van dampen te vermijden. Het is belangrijk, de dampontwikkeling in de Ventielballon te observeren (zie hoofdstuk 5. "Invloedsfactoren bij het verdampen", pagina 11).



Dampontwikkeling observeren

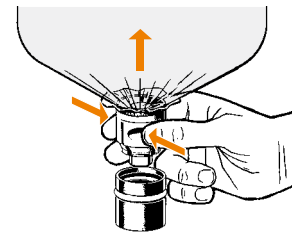
## 10. SOLID VALVE

Schakel de pomp uit en neem de Ventielballon met de Vulkamer weg wanneer de Ballon gevuld is. Houd het Ventiel daarbij met duim en wijsvinger vast aan de inkepingen.



De Ventielballon mt Vulkamer verwijderen

Zet de Vulkamer neer op een hittegevoelige ondergrond, zoals bijv. deze Gebruiksaanwijzing, en maak de Vulkamer en het Ventiel van elkaar los door de klemelementen aan het Ventiel samen te drukken. Het Ventiel sluit bij het losmaken van de Vulkamer vanzelf en de dampen die zich in de Ventielballon bevinden kunnen niet ontsnappen.



De Ventielballon losmaken van de Vulkamer



### Gevaar voor verbranding!

Raak geen onderdelen van de Vulkamer aan (behalve de daarvoor bestemde noppen), zolang deze na het vullen van een Ventielballon nog niet afgekoeld zijn. De Vulkamer – behalve voor het vullen van de Ventielballon – nooit op de uitblaaspijp van de **VOLCANO** laten staan, zolang de verwarming ingeschakeld is. Bij niet-inachtneming kan de Vulkamer zo sterk verhitten, dat men zijn vingers daaraan kan verbranden.

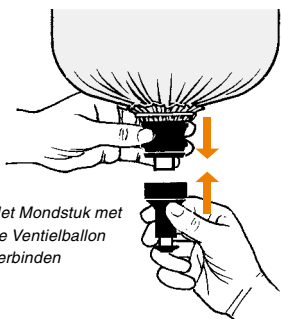


### Gevaar voor verbranding!

Laat de Vulkamer nooit op de **VOLCANO** staan

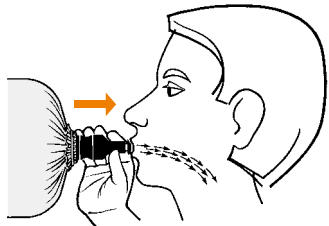
## 10. SOLID VALVE

Verbind het Mondstuk met het Ventiel. Zorg ervoor, dat beide klemelementen vergrendeld zijn.



Het Mondstuk met de Ventielballon verbinden

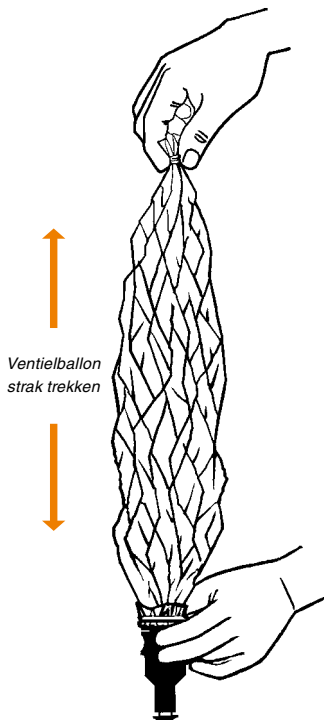
Druk voor gebruik met de lippen lichtjes tegen het Mondstuk. Daardoor opent het Ventiel en de dampen uit de Ventielballon kunnen worden ingeademd. Zodra de druk van het Mondstuk wordt genomen, sluit het Ventiel vanzelf.



Met de lippen tegen het Mondstuk drukken en adem langzaam eenige seconden in



Als de Balloninhoud op raakt, kan de Ventielballon door strak trekken en vervolgens inhaleren volledig leeg worden gemaakt.



## 10. SOLID VALVE

### 10.2. Reiniging en verzorging

#### Mondstuk, Ventiel en Vulkamer

De onderdelen van de **SOLID VALVE** (Ventielballon met Mondstuk en Vulkamer) dienen om hygiënische redenen uiterlijk om de twee weken gereinigd te worden. Om een eventuele overdracht van ziekteverwekkers te voorkomen, mag een Ventielballon met Mondstuk uitsluitend door één persoon en niet door meerdere personen gebruikt worden. De onderdelen moeten regelmatig worden gereinigd om een foutloze werking en een zuivere smaak te garanderen. Als de **SOLID VALVE** door anderen gebruikt gaat worden, dient deze uit hygiënisch oogpunt zorgvuldig gereinigd te worden. Vervang bij de reiniging ook altijd de Ventielballon. Voor de handmatige reiniging kan spiritus (ethylalcohol) met tussens of katoenen doeken of afwasmiddel met warm water worden gebruikt.



Handmatige reiniging met alcohol (min. 90%)

Het Mondstuk, het Ventiel en de Vulkamer kunnen voor reinigingsdoeleinden in enkele seconden worden ge-

demonteerd en opnieuw gemonteerd. De onderdelen van het Mondstuk, het Ventiel en de Vulkamer kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd. De Zeven en de onderdelen van het Vulkamerinzetstuk zijn daarvoor echter te klein en zouden verloren kunnen gaan. Laat alle onderdelen goed drogen voor de montage.

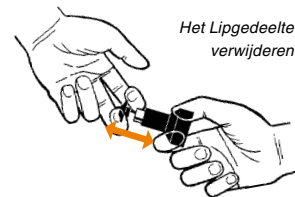


Leg kunststof onderdelen niet langer dan een uur in alcohol of spiritus. Langdurig contact met alcohol of spiritus kan leiden tot verkleuringen of brosheid van de kunststof onderdelen.

Controleer alle onderdelen na de reiniging op beschadigde oppervlakken, scheurvorming, verzachting of verharding, verontreinigingen, vervorming en verkleuringen, en houd beschadigde onderdelen apart.

#### Demonteren van het Mondstuk

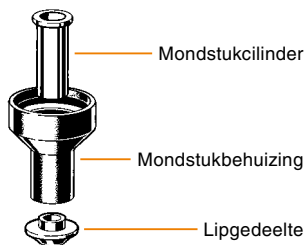
Verwijder het Lipgedeelte van de Mondstucilinder en neem deze uit de Mondstucbehuizing.



Het Lipgedeelte verwijderen



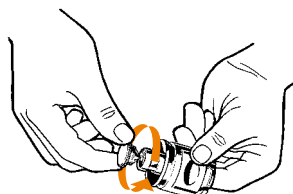
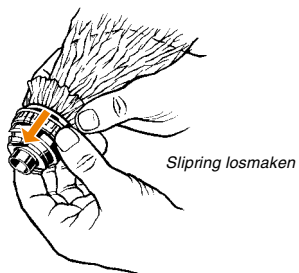
## 10. SOLID VALVE



Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde.

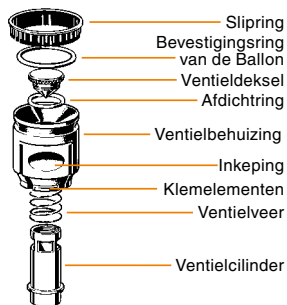
### Demonteren van het Ventiel

Maak de Slipring los en verwijder de Ventielballon samen met de Bevestigingsring van de Ballon. Steek dan een wijsvinger in het open uiteinde van de Ventielcilinder en druk de Ventielcilinder er zo ver uit, dat het Ventieldeksel kan worden afgeschroefd.



Het Ventieldeksel afschroeven

Verwijder het Ventieldeksel en de Afdichting. Neem de Ventielcilinder met de Ventielveer uit de Ventielbehuizing. Als dit moeizaam gaat, kunnen de onderdelen worden losgemaakt door ze in warm water op te warmen.

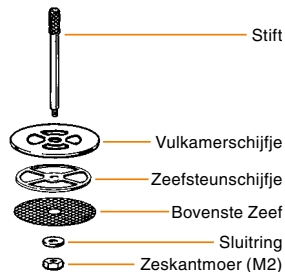


Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

### Demonteren van het Vulkamerinzetstuk

De Vulkamerinzetstuk kun men eenvoudig uit de Vulkamer nemen. De Vulkamerinzetstuk demonteren, doordat men de zeskantmoeder van het stift afschroefd.

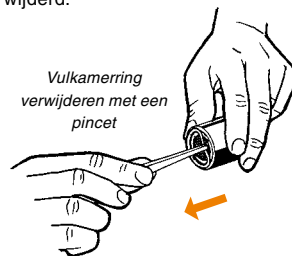
## 10. SOLID VALVE



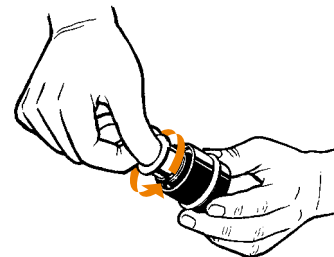
Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

### Demonteren van de Vulkamer

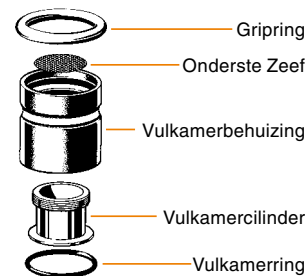
De onderste Zeef wordt naar boven uit de Vulkamer gedrukt. Met een pincet kan de Vulkamerring worden verwijderd.



Nu kunnen de Vulkamerbehuizing en de Vulkamercilinder uit elkaar worden geschroefd. Als dit moeizaam gaat, kunnen de onderdelen worden losgemaakt door ze in warm water op te warmen.



Vulkamerbehuizing en Vulkamercilinder uit elkaar schroeven



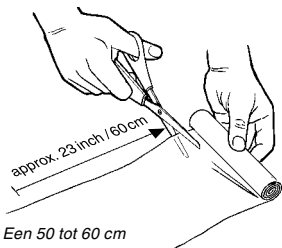
Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde



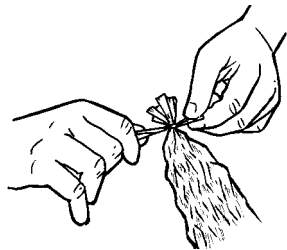
## 11. AANBRENGEN VAN DE BALLON OP DE **EASY VALVE** MET BALLONADAPTER C.Q. **SOLID VALVE**

Als alternatief voor de **VOLCANO** Ballon mag uitsluitend een hittebestendige, levensmiddelechte en smaakneutrale ovenzak of braadzak worden gebruikt, zoals verkrijgbaar in vele drogisterijen en supermarkten. Gebruik in geen geval andere plastic zakken of folies. De werkwijze voor een Ballonvervanging is hierna beschreven:

Bij gebruik van een Ballon wordt een 50-60 cm lang stuk afgesneden en aan een uiteinde dichtgebonden.

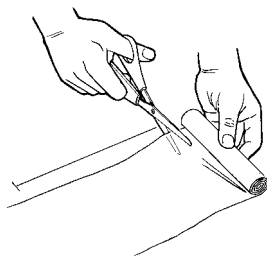


Een 50 tot 60 cm lang stuk afsnijden



Aan een uiteinde dichtbinden

Aangezien het open uiteinde een veel grotere diameter heeft dan het Ventielement moet de Ballon in plooiën worden gelegd. Trek de Bevestigingsring van de Ballon best ca. 3 cm over het open uiteinde van de Ballon en trek de Bevestigingsring met de Ballon daarna over de Ventielaansluiting tot hij in de daarvoor voorziene inkeping komt te liggen.

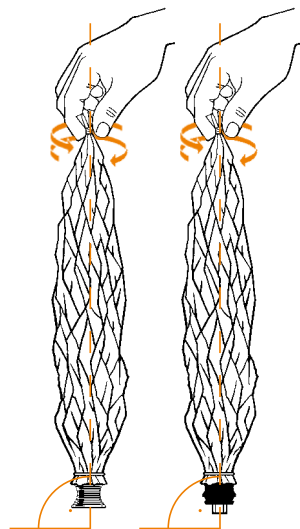


De Ballon aan het Ventiel bevestigen

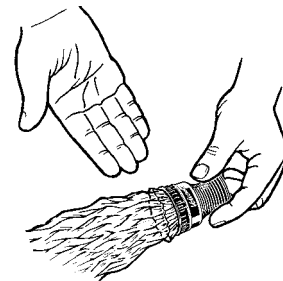
Verdeel de plooiën gelijkmatig rond de Ventielaansluiting en zorg ervoor, dat het Ventiel recht naar beneden hangt wanneer de Ballon aan het achterste uiteinde wordt opgetild. Buig het uitstekende uiteinde van de Ballon naar achter. Maak de Ballon vast door de Slipring over het Ventiel en over de Bevestigingsring van de Ballon te trekken, zodat de Bevestigingsring van de Ballon niet meer te zien is en het uitstekende uiteinde van de Ballon naar achter wijst.

## 11. AANBRENGEN VAN DE BALLON OP DE **EASY VALVE** MET BALLONADAPTER C.Q. **SOLID VALVE**

Knip de uitstekende rand indien nodig af met de schaar. Zorg ervoor, dat er geen gat in de Ballon wordt gestoken.



De Ventielballon verticaal uitlijnen



Ventielballon gebruiksklaar



Ballonsets kunnen via [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com) besteld worden.



De Ballon fixeren met de Slipring

## 12. DRUPPELKUSSEN

Het Druppelkussen dient om de essences (aromatische oliën) van de in de plantenlijst vermelde planten te verdampen. De roestvrij stalen draad van het Druppelkussen dient daarbij als drager van de essence, vergelijkbaar met de niet-verdampbare plantenvezels bij het plantaardige verdampingsmateriaal.

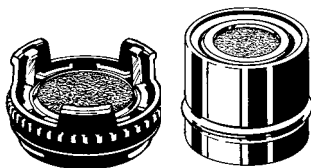


**Voorzichtig!** De essences zijn meestal concentraten, die een uiterst terughoudende dosering vereisen. De verdampte concentraten mogen niet rechtstreeks worden ingeademd, maar mogen alleen zonder aangebrachte Ventielballon direct uit de Vulkamer in de binnenlucht worden gepompt.

### 12.1. Voorbereiding

Bij gebruik van het Druppelkussen zijn de Zeven in de Vulkamer niet nodig en moeten daarom worden verwijderd. Dit geldt zowel voor de Vulkamer van de **EASY VALVE** als voor de Vulkamer van de **SOLID VALVE**. Het Druppelkussen wordt bij beide Vulkamer in de plaats van de onderste Zeef in de Vulkamer geplaatst.

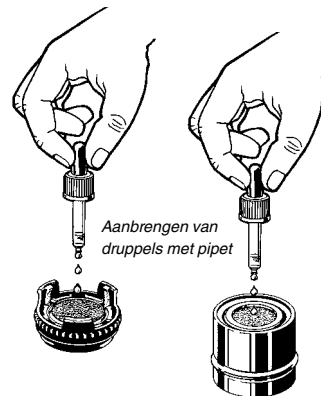
Van het Vulkamerinzetstuk van de **SOLID VALVE** is de Vulkamerschijfje nodig, aangezien dit Ventiel zonder de Vulkamerschijfje niet kan openen.



Vorbereitung voor het gebruik van het Druppelkussen

### 12.2. Gebruik

De Vulkamer ondersteboven zetten en de essence goed verdeeld met behulp van een pipet op de onderzijde van het Druppelkussen druppelen. Het Druppelkussen kan probleemloos tot 10 druppels opnemen. Bij gebruik van een essence met een onbekende concentratie mag maximaal één druppel worden aangebracht en moet men de juiste dosering voorzichtig proberen vast te stellen.



Aanbrengen van druppels met pipet



Houd er rekening mee dat oliën bij hogere temperaturen vloeibaar worden. Als er te veel druppels werden aangebracht, kan de essence in de Heteluchtgenerator druppelen, wat absoluut moet worden vermeden.

Het kan gebeuren dat essences verdund zijn als alcoholische oplossingen. Dit heeft het voordeel dat de essences zich gelijkmatiger rond de roestvrij stalen draad van het Druppelkussen verdeelt, wat tot een groter

## 12. DRUPPELKUSSEN

verdampt oppervlak leidt. De alcohol moet dan evenwel eerst van de essence worden gescheiden, aangezien de alcohol niet mag worden ingeademd. Daarvoor moet de Vulkamer op de onverwarmde (kamertemperatuur) **VOLCANO** worden gezet en moet de pomp worden ingeschakeld, tot de alcohol na enkele seconden verdampst is. Aangezien alcohol een karakteristieke geur heeft, kan aan de hand van een geurproef worden vastgesteld of de Vulkamer alcoholvrij is. De pas bij hogere temperaturen verdampbare essences blijven in het Druppelkussen. Daarna moet de **VOLCANO** worden opgewarmd en de essence die op het Druppelkussen is achtergebleven, moet worden verdampt zoals beschreven is in de hoofdstukken **EASY VALVE** en **SOLID VALVE** (paginas 19 en 25). Essences zonder oplosmiddel kunnen direct na het aanbrengen van de druppels worden verdampt.

### 12.3. Reinigen

Leg het Druppelkussen in alcohol en spoel het goed uit. Aangezien het Druppelkussen uit roestvrij staal bestaat, kan het goed worden gereinigd en steeds opnieuw worden gebruikt.

## 13. CEVERKLARING VAN CONFORMITEIT

De apparaten beantwoorden aan de eisen van de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG
- Elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG

**Vrijwaringen en waarborgen van de fabrikant**

Deze waarborgen en vrijwaringen gelden voor alle eindklanten (de “Klanten” en elke individuele klant, de “Klant”), die producten (“Producten”) van Storz & Bickel GmbH & Co. KG of Storz & Bickel America, Inc. (de “Firma”) kopen.

**Vrijwaring en beperkingen**

De Firma garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke koper van de Producten, dat de Producten binnen de periode van vrijwaring (zie hierna) bij normaal gebruik vrij zijn van materiaalfouten en productiefouten en dat ze overeenstemmen met de gepubliceerde productbeschrijvingen van de Firma. Ongeacht het bovenstaande behoudt de Firma zich het recht voor om op grond van actuele innovaties en verbeteringen aan de werking en het design van de Producten af te wijken van de gepubliceerde productbeschrijvingen. De hierboven beschreven vrijwaring geldt alleen, wanneer de Producten correct werden opgeslagen, getransporteerd en gebruikt en sluit gebreken uit, die ontstaan door normale slijtage. Dit omvat gebreken aan Zeven, Luchtfilters, Balonmateriaal, Ventielballons en soortgelijke slijtstukken.

De Klant moet de Producten bij levering onmiddellijk controleren op conformiteit en zichtbare gebreken. De Klant moet de Firma onmiddellijk schriftelijk informeren over eventuele non-conformiteiten of zichtbare gebreken aan de Producten en moet

schriftelijk contact opnemen met de Firma aangaande teruggave of reparatie, al naargelang de aard van de situatie.

**Vrijwaring**

De Klant moet de Firma schriftelijk informeren over eventuele gebreken aan de Producten. De enige verplichting van de Firma overeenkomstig de hierboven beschreven vrijwaring bestaat erin, de gedekte gebreken te repareren of te verhelpen of het Product te vervangen of om te ruilen, op voorwaarde dat de Klant de Producten met een kopie van het originele aankoopbewijs op eigen kosten heeft terugbezorgd aan de Firma of één van de geautoriseerde herstdiensten. Elk gerepareerd, hersteld, vervangen of omgeruild Product is na de reparatie, herstelling, vervanging of omruiling onderworpen aan de bepalingen van vrijwaring, zoals beschreven onder “Vrijwaring en beperkingen”. Als de Firma een schriftelijke kennisgeving van de Klant heeft ontvangen, maar geen gebreken aan het Product konden worden vastgesteld, dan draagt de Klant de kosten die voor de Firma ontstaan zijn naar aanleiding van de kennisgeving.

De vrijwaring gaat in op de datum waarop de Producten fysiek worden afgeleverd bij de Klant en blijft geldig gedurende zesendertig (36) maanden voor **VOLCANO DIGIT**, **VOLCANO CLASSIC**, **SOLID VALVE** en de **EASY VALVE** Vulkamer.

Individuele personen noch groepen van personen zijn door de Firma geautoriseerd om in verband met de

Producten andere verplichtingen of aansprakelijkheidsvoorwaarden dan de hier genoemde aan te gaan of vast te leggen voor de Firma.

Aanvragen en mededelingen in het kader van deze vrijwaring moeten worden gericht aan:

**Storz & Bickel GmbH & Co. KG**

In Grubenäcker 5-9  
78532 Tuttlingen, Duitsland

Aanvragen en mededelingen van VS-Amerikaanse en Canadese Klanten in het kader van deze vrijwaring moeten worden gericht aan:

**Storz & Bickel America, Inc.**

1078 60<sup>th</sup> Street, Suite A  
Oakland, CA 94608

De vrijwaring onder “Vrijwaring en beperkingen” wordt verleend in de plaats van andere vormen van vrijwaring (zowel uitdrukkelijk als stilzwijgend), rechten of voorwaarden en de Klant erkent dat behalve in geval van een dergelijke beperkte vrijwaring de Producten “onder vrijwaring voor gebreken” worden geleverd. De aanvaarding van iedere andere vrijwaring, zowel uitdrukkelijk als stilzwijgend, wordt zonder beperking afgewezen door de Firma. Dit omvat zonder beperking de stilzwijgend verzekerde vrijwaringen van de algemene gebruiksgeschiktheid, de geschiktheid voor een bepaald doeleinde, de niet-inbreuk op rechten en alle vrijwaringen, die voortkomen uit een bepaalde wijze van nakoming van de overeenkomst, regelmatige gedragswijzen of handelsgebruiken, maar is echter niet beperkt hiertoe.

**Aansprakelijkheid**

Iedere handeling aan de Producten stelt de precieze kennis en inachtneming van deze Gebruiksaanwijzing voorop. De aansprakelijkheid voor de veilige werking van de Producten gaat in ieder geval over op de gebruiker, wanneer het apparaat niet in overeenstemming met het voorziene doeleinde wordt gebruikt. Een doelmatig gebruik heeft uitsluitend betrekking op de door ons genoemde plantenmaterialen en aromatische oliën.

Reparaties mogen enkel worden uitgevoerd door Storz & Bickel GmbH & Co. KG of een geautoriseerde Klantendienst. Voor het gebruik van deze Producten of onderdelen daarvan mogen alleen originele accessoires van Storz & Bickel worden gebruikt. Bij niet-inachtneming van de in deze Gebruiksaanwijzing opgenomen aanwijzingen vervalt de aansprakelijkheid van de firma Storz & Bickel GmbH & Co. KG.

**Beperking van aansprakelijkheid**

De Firma kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor enige indirecte, incidenteel ontstane of concrete schade, gevolgschade of schadevergoeding met een boetekarakter. Deze beperking van aansprakelijk-

heid omvat ook, maar is niet beperkt tot, schadevergoeding voor winstderving, gedeelde inkomsten, vermindering van de goodwill of van het operationele vermogen, veroorzaakt door de Klant of derden, zowel door vorderingen uit de overeenkomst, eisen op basis van een ongeoorloofde handeling, risicoaansprakelijkheid of gebaseerd op de wettelijke voorschriften of andere voorschriften, zelfs wanneer er werd verwezen naar de mogelijkheid van dergelijke schade. De aansprakelijkheid van de Firma voor schade, die ontstaat uit of naar aanleiding van deze overeenkomst, mag in geen geval de aankoopprijs van de Producten overstijgen. Met de bepalingen van deze overeenkomst wordt vastgelegd en erkend, dat de risico's tussen de Firma en de Klant worden verdeeld, dat de prijsvorming van de Firma deze verdeling van de risico's weerspiegelt en dat de Firma zonder deze verdeling en beperking van de aansprakelijkheid deze overeenkomst niet zou hebben afgesloten.

Waar jurisdicties het toepassingsgebied beperken of beperkingen of de uitsluiting van rechtsmiddelen of van schadevergoedingen of verplichtingen, zoals bijvoorbeeld de aansprakelijkheid bij grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag uitsluiten of het uitsluiten van de wettelijke vrijwaring niet toelaten, geldt de bovenstaande beperking of uitsluiting van vrijwaringen, rechtsmiddelen, schadevergoedingen of aansprakelijkheidsplichten voor de volle omvang van de mogelijkheden die het geldende recht biedt. De Klant kan ook andere rechten hebben, die variëren afhankelijk van

de staat, het land of de jurisdictie.

De in deze Gebruiksaanwijzing opgenomen informatie is gebaseerd op onze ervaring en beantwoordt aan de actuele stand van kennis en de capaciteiten op het tijdstip van het drukken. Storz & Bickel GmbH & Co. KG aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor fouten, omissies of foutieve interpretaties van de inhoud of van de hierin opgenomen gegevens. De gebruikers worden er op gewezen, dat iedere toepassing en ieder gebruik van de beschreven Producten moet beantwoorden aan de ter plaatse geldende rechtspraak, verordeningen en wetboeken. Verder worden de gebruikers van de Producten er op gewezen, dat zij alleen verantwoordelijk zijn voor de bepaling en verzekering van de geschiktheid van het desbetreffende product voor het voorziene gebruiksdoeleinde.

### **Reparatiedienst**

Na afloop van de periode van vrijwaring of in geval van andere defecten, die niet onder de vrijwaring vallen, worden defecten door onze serviceafdeling gerepareerd na voorafgaande kennisgeving van de kosten aan de Klant en na ontvangst van de betaling.

### **Copyright**

Geen bestanddeel van dit document mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Storz & Bickel GmbH & Co. KG. in enigerlei vorm worden verveelvoudigd (door druk, fotokopie of op andere wijze) of worden bewerkt, gedupliceerd of elektronisch in omloop worden gebracht.



[www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com)

STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG

In Grubenäcker 5-9 · 78532 Tuttlingen/Germany

STORZ & BICKEL AMERICA, INC.

1078 60<sup>th</sup> Street, Suite A · Oakland, CA 94806, USA

